



**Europass  
Curriculum Vitae**

**Personal information**

First name(s) / Surname

Address (Work)

Telephone

E-mail

Nationality

Date of birth

Gender

**Denisa-Adriana Oprea**

denisa.oprea@comunicare.ro

Romanian

29 September 1976

Female

## Work experience

Dates	February, 22, 2021 – September, 29, 2022
Occupation or position held	<b>Expert translation and adaption</b> , within the project <i>New instruments for the national strategy regarding lifelong learning in Romania - Edu-C-Ad - cod SIPOCA 867/136584</i>
Main activities and responsibilities	- translating and adapting mini-LAMP UNESCO tests
Name and address of employer	College of Communication and Public Relations, NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Education
Dates	18.01.2021-17.07.2021
Occupation or position held	<b>Expert impact analysis A1.5</b> , within the project <i>Quality in higher education: internationalisation and data basis for the development of the Romanian teaching system - POCU 126766</i>
Main activities and responsibilities	- elaborating the methodology - collecting quantitative and qualitative data - participating to project events
Name and address of employer	Executive Unit for Financing Higher Education, Research, Development and Innovation (UEFISCDI), București, sector 1, str. Mendeleev nr.21-25
Type of business or sector	Education
Dates	February, 20, 2020 – currently
Occupation or position held	<b>Associate Professor</b>
Main activities and responsibilities	- teaching courses in Communication Theory, Film Studies, Methods and techniques for final paper, Romanian language for Erasmus students) - preparing support courses - evaluating students
Name and address of employer	College of Communication and Public Relations, NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
Dates	February, 23, 2015 – February, 20, 2020
Occupation or position held	<b>Lecturer</b> , Ph.D.
Main activities and responsibilities	- teaching courses in: Communication Theory, EU Communication Policy, EU Communication Studies, for undergraduates and postgraduates - preparing courses support - evaluating students - research
Name and address of employer	College of Communication and Public Relations, NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
Dates	April, 16, 2018 – currently
Occupation or position held	<b>Tutor</b> within the project Creativity and Excellence in Studying and in Academic and Social Integrating (CESIAS@SNSPA)
Main activities and responsibilities	- tutoring students in order to reduce the risk of dropping out school
Name and address of employer	NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
Dates	June, 2017 – January, 2021
Occupation or position held	<b>Researcher</b> within the project <i>DIREPA – Discours, représentations et passé de l'Europe</i>
Main activities and responsibilities	- building a data basis of Romanian online media representation of Europe's past - coordinating the Romanian team
Name and address of employer	NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
Dates	01.07. 2014 – 05. 10-2015
Occupation or position held	<b>Coordinator</b> – EU founded project <b>Counselling and practical training sessions for successful careers in communication</b>

Dates	01.09.2012 – 28.02.2013
Occupation or position held	<b>Project Assistant – EU funded project Doctoral scholarships for the knowledge-based society</b>
Main activities and responsibilities	- monitoring students' activity
Name and address of employer	College of Communication and Public Relations, NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
Dates	17.02.2014 - currently
Occupation or position held	<b>Lecturer, Ph. D (external collaborator)</b>
Main activities and responsibilities	- teaching the course of Canadian Cultural History - preparing course support - evaluating students - research
Name and address of employer	College of Foreign Languages and Literatures, University of Bucharest, 7-13 Pitar Mos Street, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
Dates	February – June 2010
Occupation or position held	<b>French language assistant</b>
Main activities and responsibilities	- promoting French language - organizing meeting and courses with/for French teachers - organizing the national translation contest <i>Mot à monde</i>
Name and address of employer	French Cultural Center, 22, Bratianu Street, Cluj-Napoca, Romania
Type of business or sector	Education and culture
Dates	November 2009 – June 2010
Occupation or position held	<b>Professor of foreign languages</b>
Main activities and responsibilities	- preparing the curricula and materials (handbooks) for the following courses: French as foreign language (B1 level) and Romanian as foreign language (A0 and A2 level)
Name and address of employer	Interstudies Foreign Languages School, 28, Liszt Street, Cluj-Napoca, Romania
Type of business or sector	Adult education
Dates	November 2007 – to date
Occupation or position held	<b>Translator</b>
Main activities and responsibilities	- translating into French the Internet site of the Civic Academia Foundation - translating into French/Romanian historical texts - interpreting conferences
Name and address of employer	Civic Academia Foundation, 132, Calea Mosilor, Bucharest, Romania

Type of business or sector	Translation
Dates	October, 1 <sup>st</sup> , 2004 – February 23, 2015
Occupation of position held	<b>Assistant Professor</b>
Main activities and responsibilities	<ul style="list-style-type: none"> <li>- teaching French as foreign language and EU communication policy</li> <li>- drawing plan curricula and courses</li> <li>- evaluating students</li> <li>- directing students' academic paper</li> <li>- undergoing academic research</li> </ul>
Name and address of employer	College of Communication and Public Relations, NUPSPA, 30A, Bulevardul Expozitiei, Bucharest, Romania
Type of business or sector	Academic education
<b>Education and training</b>	
Dates	April, 20-23 2018
Title of qualification awarded	<b>Personal Development Coach</b>
Principal subjects/occupational skills covered	Vocational counselling Counselling for children and adults
Name and type of organisation providing education and training	Confident Center, Bucharest
Dates	September 2010 – February 2011
Title of qualification awarded	<b>Postdoctoral studies in Québec literature</b>
Principal subjects/occupational skills covered	Project: <i>Figures postmodernes dans le roman québécois contemporain</i>
Name and type of organisation providing education and training	University of Montréal, Montréal, Canada
Dates	September 2003 – January 2008
Title of qualification awarded	<b>Ph.D. in Québec literature</b>
Principal subjects/occupational skills covered	Literature / thesis title: <i>Une poétique du personnage dans cinq romans québécois contemporains au féminin (1980-2000). Métaféminisme et postmoderne</i>
Name and type of organisation providing education and training	Laval University, Québec, Canada
Dates	2000 - 2001
Title of qualification awarded	<b>Master of Arts in Francophone Literatures</b>
Principal subjects/occupational skills covered	Francophone Literatures
Name and type of organisation providing education and training	Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania
Dates	1996 – 2000
Title of qualification awarded	<b>Bachelor of Arts in Philology</b>

Principal subjects/occupational skills covered

French language and literature

Name and type of organisation providing education and training

Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania

Mother tongue(s)

**Romanian**

Other language(s)

Self-assessment

*European level (\*)*

**French**

**English**

**Spanish**

**Italian**

Understanding		Speaking		Writing			
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production	
C2		C2		C2		C2	
C1		C1		C1		C1	
C1		B2		A2		A1	
B1		B1		A2		A1	

(\*) [Common European Framework of Reference for Languages](#)

**Driving licence**

**YES**

**Annexes**

Publication List  
 List of attended conferences  
 List of awards and scholarships  
 List of academic memberships

## Annex 1 BIBLIOGRAPHY

### A. Ph.D. Thesis

*Une poétique du personnage dans cinq romans québécois contemporains au féminin (1980-2000). Métaféminisme et postmoderne* (Universitatea Laval, Québec, Canada ; data susținerii : 11 ianuarie 2008)

### B. Books

1. Luciana Radut-Gaghi, **Denisa-Adriana Oprea**, Axel Boursier (eds.) (2017), *L'Europe dans les médias en ligne*, Paris, L'Harmattan.
2. Sylvie Alemanno, Camelia Beciu, **Denisa-Adriana Oprea** (eds.) (2016), *Communications publiques et organisationnelles. Intersections des savoirs*, București, comunicare.ro.
3. **Denisa-Adriana Oprea** (2014). *Nouveaux discours chez les romancières québécoises. Monique Proulx, Monique LaRue et Marie-Claire Blais*, Paris, L'Harmattan.
4. Constantin Brătianu, Alexandra Zbucnea, Florina Pânzaru, Mihaela Dinu, **Denisa-Adriana Oprea** (eds.) (2014). *Strategica. Strategic Thinking in a Changing World*, București, comunicare.ro
5. Valeriu Frunzaru, **Denisa-Adriana Oprea**, Mihaela Paraschiv (2014). *Studiu privind securitatea și sănătatea în muncă în școlile și grădinițele din România*. Constanța, Editura Celebris (ISBN 978-606-93711-3-8).
6. Brendan F. Edwards, **Denisa-Adriana Oprea** (eds.) (2012). *Canadian Encounters. Transculture, herstories, (auto)ethnobiographies/Rencontres canadiennes. Transculture, écrits de femmes, (auto)ethnobiographies*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”.
7. Anne-Marie Codrescu, **Denisa-Adriana Oprea** (2009). *Communication interculturelle et discours médiatiques*, București, comunicare.ro.

### C. Book chapters

- 1) **Denisa-Adriana Oprea** (2007). “La vie de trop” : figures de la marge et de l’excès chez Lise Tremblay. Hélène Jacques, Karim Larose et Silvano Santini [dir.], *Sens communs. Expérience et transmission dans la littérature québécoise*, Québec, Nota bene (Convergences), p. 355-377.
- 2) **Denisa-Adriana Oprea** (2012). Femmes dans la ville : violence et solidarité ». Brendan F.R. Edwards et Denisa-Adriana Oprea (eds), *Canadian Encounters. Transculture, herstories, (auto)ethnobiographies/Rencontres canadiennes. Transculture, écrits de femmes, (auto)ethnobiographies*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, p. 144-158.
- 3) Oana Ștefăniță, **Denisa-Adriana Oprea**, Georgiana Udrea (2013). EU - from media to citizens. Building the european identity. Loredana Radu, Alina Bărgăoanu, Nicoleta Corbu (eds.), *The Crisis of the European Union. Identity, Citizenship, and Solidarity Reassessed*, București, comunicare.ro, p. 92-128.
- 4) Georgiana Udrea, **Denisa-Adriana Oprea**, Nicoleta Corbu, Oana Ștefăniță (2015). Being European in times of elections: perspectives on European identity. Ion Chiciudean, Monica Bîră (ed.), *The Europe we voted for: National and European Topics of the 2014 Elections for the European Parliament*, București, comunicare.ro, p. 83-100.
- 5) **Denisa-Adriana Oprea**, Raluca Buturoiu (2017). Representations of Europe in Online Media Discourse about Migration. A Comparative Approach. In A. Bărgăoanu, R. Buturoiu, & L. Radu (eds.), *Why Europe? Narratives and Counter-narratives of European Integration*, Frankfurt am Main: Peter Lang International Academic Publishers, p. 39-60.
- 6) Raluca Buturoiu, **Denisa-Adriana Oprea**, Social representations of migrants in Romanian and French media outlets (2017). In Luciana Radut-Gaghi, **Denisa-Adriana Oprea**, Axel Boursier (eds.) (2017), *L'Europe dans les médias en ligne*, Paris, L'Harmattan, p. 205-218.

### D. Articles in peer reviewed journals

1. **Denisa-Adriana Oprea** (1998). Copilul Iisus. *Echinox*, n° 7-8-9/1998, Cluj-Napoca, p. 8.
2. **Denisa-Adriana Oprea** (1999). Reconversia imaginii femeii în anii '48-'50. *Echinox*, n° 7-8-9/1999, Cluj-Napoca, p. 29-30.
3. **Denisa-Adriana Oprea** (2002). Jacques Poulin, invitație la tandrețe. *Echinox*, n° 7-8-9/2002, Cluj-Napoca, p. 18-19.
4. **Denisa-Adriana Oprea** (2000). Blândețea imperativă a limbajului publicitar. *Steaua*, n° 7-8/2000, Cluj-Napoca, p. 42-43.
5. **Denisa-Adriana Oprea** (2001). Adjectiv sau adverb? *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, Philologia, XLVI, n° 1-2/2001, Cluj-Napoca, p. 175-179 (BDI).
6. **Denisa-Adriana Oprea** (2003). Du côté du corps qui (s’)aime en (s’)écrivaint. L’image du corps chez les écrivaines féministes québécoises. *Central European Journal of Canadian Studies*, vol. 3, sous la direction de Katalin Kurtosi, Brno, p. 109-117.
7. **Denisa-Adriana Oprea** (2003). Dominique Rolin – écriture, réécriture, naissance de l’Œuvre. *Dialogues francophones*, n° 8-9/2003, Timisoara, la Maison d’édition de l’Université de l’Ouest, p. 141-150 (BDI).

8. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). La vie de trop : incursion dans l'univers de Lise Tremblay. *Québec français*, n° 137 (printemps 2005), Québec, *Féminisme et littérature*, p. 50-53.
9. **Denisa-Adriana Oprea** (2008). Du féminisme (de la troisième vague) et du postmoderne. *Recherches féministes*, vol. 22, n° 2, 2008, Québec, *Le féminisme : une question de valeur(s)*, p. 5-28 (BDI).
10. **Denisa-Adriana Oprea** (2009). Sujets nomades. *Baroque d'aube*, de Nicole Brossard. *Revue roumaine d'études francophones*, n° 1 (*Identité et multiculturalisme*), Iasi, Editions Junimea, mars 2009, p. 58-66.
11. **Denisa-Adriana Oprea** (2009). Éthique au féminin et postmoderne du vide. *Copies conformes*, de Monique LaRue. *Meridian critic*, Les Annales de l'Université „Stefan cel Mare” Suceava, Série Philologie, B. Littérature, vol. XV, n° 1, p. 149-159 (BDI).
12. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). De l'effritement à l'androgynie : l'image du couple dans le roman québécois contemporain au féminin. *Voix plurielles*, revue de l'APFUCC, Canada. Vol. 7, n° 1, mai 2010 (<http://brocku.ca/brockreview/index.php/voixplurielles/index>), p. 116-134 (ISSN 1925-0614).
13. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). Le Québec paradoxal. *Québec français*, n° 158, (été 2010), Québec, *Le Québec sous l'œil de l'Autre*, p. 27-28.
14. **Denisa-Adriana Oprea** (2013). Hommes à la dérive. La condition masculine dans les romans de Lise Tremblay. *Nouvelles études francophones*, Revue du Conseil international d'études francophones, n° 28.1 (printemps 2013), Presses Universitaires du Nebraska, ISSN 1552-3152, p. 89-101 (BDI, ERIH+).
15. **Denisa-Adriana Oprea**, Luciana Răduț-Gaghi (2014). Thématizations des événements européens dans les médias en ligne français et roumains ». *Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Studia Europaea*, (LIX) n° 3, Cluj-Napoca, septembre 2014, p. 5-20 (BDI).
16. **Denisa-Adriana Oprea**, Corina Daba-Buzoianu (2015). Thèmes européens et représentations de l'Union européenne. Les affiches de la campagne pour les élections européennes 2014. *Journal of Media Research*, vol. 8, issue 3[23], Cluj-Napoca, p. 63-76 (BDI).
17. Nicoleta Corbu, Oana Ștefăniță, **Denisa-Adriana Oprea**, Georgiana Udrea (2015). The European Union. From Agenda Setting and Media Frames to Citizens Conversations. *Romanian Journal of Communication and Public Relations*, vol. 17. nr. 1 (2015), București, p. 41-57 (BDI, ERIH+).
18. Luciana Radut-Gaghi et **Denisa-Adriana Oprea** (2016). Entre identité et médias. L'identité européenne comme point de mire d'une recherche internationale. *Hermès, La Revue*, n° 75 (Langues romanes, un milliard de locuteurs), p. 177-186 (BDI).
19. **Denisa-Adriana Oprea** (2016). Between the heroine mother and the absent woman. Motherhood and womanhood in the *Femeia* communist magazine. *European Journal of Women's Studies*, European Journal of Women's Studies 23 (3), 281-296 (ISI; impact factor: 1.132)
20. Nicoleta Corbu, **Denisa-Adriana Oprea**, Elena Negrea-Busuioc, Loredana Radu (2020). 'They can't fool me, but they can fool the others!' Third person effect and fake news detection. *European Journal of Communication*, Volume 35, Issue 2, pp. 165–180 (ISI; impact factor: 2.015).
21. Luciana Radut-Gaghi, **Denisa-Adriana Oprea** (2020). Les intellectuels et l'Europe. Engagement, politique ou coup de com'. *Revista Română de Jurnalism și Comunicare*, anul XV (XIX), 1 (61), ISSN 2559 – 3706, p. 24-36.
22. Raluca Buturoiu, Nicoleta Corbu, **Denisa-Adriana Oprea**, Mădălina Boțan (2021). Trust in information sources during the COVID-19 pandemic. A Romanian case study. *Communications. The European Journal of Communication Research*, ISI, impact factor 2.095 (accepted)
23. Nicoleta Corbu, **Denisa-Adriana Oprea**, Valeriu Frunzaru (2021). Rmanian adolescents, fake news and third person effect. A cross-sectional study. *Journal of Children and Media* (ISI, impact factor 2.018) (accepted).
24. Raluca Buturoiu, Nicoleta Corbu, **Denisa-Adriana Oprea** (2021). Third person perceptions about the ability to detect fake news: The role of media diet and conspiracy theories. *European Journal of Communication* (ISI) (submitted)
25. Raluca Buturoiu, Georgiana Udrea, **Denisa-Adriana Oprea**, Mădălina Boțan (2021). Who believes in conspiracy theories about the COVID-19 pandemic in Romania? An analysis of conspiracy theories believers' profiles. *Societies* (BDI; submitted).

#### E. Articles in national and international conferences proceedings

1. **Denisa-Adriana Oprea** (2008). Identités en crise. *Le sexe des étoiles* de Monique Proulx. Doina Spita [dir.], *La francophonie et la nouvelle identité européenne* (Actes du colloques « La francophonie et la nouvelle identité européenne », Iasi, 29-31 mars 2007), Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, p. 74-84.
2. **Denisa-Adriana Oprea** (2009). De la performance à la décadence : avatars du corps dans le roman québécois contemporain au féminin. Keith Battarbee and Mélanie Buchart [eds], *Canadian Studies in Europe/Etudes canadiennes en Europe*, vol. 8 (*Dynamics of Canada : studying Canada's past and current realities/ Dynamiques du Canada : Etudes sur les réalités contemporaines et du passé au Québec*), published par/ publié par the European Network for Canadian Studies/le Réseau européen d'études canadiennes, in collaboration with Masaryk University, Brno, (Selected proceedings of the Sixteenth European for Graduate Students in Canadian Studies, Saint Petersburg, Russia, 27-29 September 2007), p. 205-217.

3. **Denisa-Adriana Oprea** (2009). Nomadisme identitaire et linguistique : *Copies conformes*, de Monique LaRue et Baroque d'aube, de Nicole Brossard. *Language and Literature. European Landmarks of Identity/La langue et la littérature. Repères identitaires dans le contexte européen* (Actes de la VIIe Conférence Internationale de la Faculté des Lettres, Université de Pitești, 5-7 juin 2009), n° 5/2009, vol. II, Editura Universității din Pitești, p. 317-323.
4. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). Esthétisation de la violence : histoire, art et littérature dans *Baroque d'aube*, de Nicole Brossard. Doina Spita [dir.], *La France et les Roumains depuis 150 ans. Relations politiques et culturelles* (actes du colloque « La France et les Roumains depuis 150 ans – relations politiques et culturelles », Iasi, 27-28 mars 2009), Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 382-389, ISSN: 1841 – 1835 (dans la section *Le rôle du Canada dans la francophonie contemporaine*).
5. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). Pour une poétique du métissage : *Le sexe des étoiles*, de Monique Proulx. *Continuité et Modernité du français. Le discours dans tous les sens* (actes du Colloque international de langue et littérature françaises organisé par la Faculté des Lettres de l'Université Transilvania de Brasov, Roumanie, 12-13 novembre 2009), Braşov, Transilvania Presses Universitaires, p. 221-230.
6. **Denisa-Adriana Oprea** (2011). “Un sac de gabardine rose” : altérité et métissage dans *Le sexe des étoiles*, de Monique Proulx. *Philologia XXI. Supplementum I. Autre-Autruï-Altérité/El Otro-lo Otro-la Odredad/Altro-l'Altro-Alterità*, Bratislava, Univerzita Komenskeho Bratislava, p. 218-227 (actes du colloque international organisé par le Département de langues et littératures romanes de la Faculté de Pédagogie de l'Université Comenius de Bratislava et UNESCO Chaire de Traduction de l'Université Comenius de Bratislava, les 21-23 octobre 2009).
7. **Denisa-Adriana Oprea** (2014). Chants d'errance et d'exil : les villes en mutation de Lise Tremblay. Anne-Yvonne Julien (dir.), *Littératures québécoise et acadienne contemporaines au prisme de la ville*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes (Plurial), p. 231-242.
8. Luciana Radut-Gaghi, **Denisa-Adriana Oprea**, et al. (2016). L'Europe et les médias en ligne. Le comparatisme international dans les sciences de l'information et de la communication. In Daniela Roventă-Frumușani, Nicolas Péliissier et Ioan Dragan (dir.). *Journalisme et transformations sociales : des anciens aux nouveaux médias*. Paris : l'Harmattan (Communication et civilisation). ISBN 978-2-336-40132-4, p. 109-120.
9. **Denisa-Adriana Oprea**, Elena Negrea-Busuioc (2016). « Don't bother. We're closed ». Limites et intersections dans deux campagnes média en Grande-Bretagne et Roumanie. In Sylvie Alemanno, Camelia Beciu, Denisa-Adriana Oprea (eds.), *Communications publiques et organisationnelles. Intersections des savoirs*, București, comunicare.ro, p. 173-192.
10. Nicoleta Corbu, **Denisa-Adriana Oprea** (2017). Perspectives on European Identity: a cross-cultural approach. In Corina Daba-Buzoianu, Monica Bîră, George Tudorie, Alina Duduciuc (eds.), *Exploring Communication Through Qualitative Research*, Cambridge Scholars, 103-115.

## F. Dictionary entries

1. **Denisa-Adriana Oprea** (2007). Noël Audet ; Nicole Brossard. Corina Dimitriu-Panaitescu [dir.], *Canada francofonă. Dicționar de autori / [Le Canada francophone. Dictionnaire d'auteurs]*, vol. 1, A-B, Iași, Editura Demiurg, (p. 43-45); (p. 149-152).
2. **Denisa-Adriana Oprea** (2011). Lise Tremblay, *L'hiver de pluie*; Janet Paterson, *Moments postmodernes dans le roman québécois*. Aurélien Boivin [dir.], *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, t. VIII, Montréal, Fides, 2011, p.
3. **Denisa-Adriana Oprea** (2011). « Noël Audet » (p. 71-72), « Nicole Brossard » (p. 148-150), « Roch Carrier » (p. 178-180), « Jean Charbonneau » (p. 204-205), « Robert Charbonneau » (p. 205-206), « Claudette Charbonneau-Tissot » (p. 206-207), « Ying Chen » (p. 213-214), « Francine D'Amour » (p. 262-263), « Denise Desautels » (p. 271-273), « Gilles Dorion » (p. 287-288), « Fernand Dumont » (p. 296-299), « Louise Dupré » (p. 299-301), « L'École littéraire de Montréal » (p. 695-696), « Monique LaRue » (p. 466-469), « Michèle Mailhot » (p. 516-517), « Le Mouvement littéraire de Québec » (p. 548-549), « Monique Proulx » (p. 628-630), « Hélène Rioux » (p. 659-660), « Esther Rochon » (p. 666-668), « Yves Thériault » (p. 708-711), « Lise Tremblay » (p. 717-718), « Elise Turcotte » (p. 728-730), « Yolande Villemaire » (p. 746-747). Corina Dimitriu-Panaitescu [dir.], *Dicționar de francofonie canadiană / [Dictionnaire de francophonie canadienne]*, projet CNCSIS, Iasi, Editura Universitatii « Alexandru Ioan-Cuza ».
4. **Denisa-Adriana Oprea** (2013). « Fannie Hurst », « Judith Sargent Murray », « Tillie Olsen », « Henrietta Cordelia Ray », « Harriet Beecher Stowe ». Antoinette Fouque, Michelle Calle-Gruber, Béatrice Didier, [dir.], *Dictionnaire universel des créatrices*, Paris, Des Femmes, p. .

## G. Reviews

1. **Denisa-Adriana Oprea** (2000). Marguerite Yourcenar – Bulletin mensuel de la SIEY / décembre 1999 et Marguerite Yourcenar. *Écriture. Réécriture. Traduction* – Actes du colloque international de Tours, 20-22 novembre 1997. *Echinex*, 7-8-9/2000, p. 33.
2. **Denisa-Adriana Oprea** (2001). Trop de soleil tue l'amour (Mongo Beti). *Agora*, n° 2, juillet-décembre, 2001, Cluj-Napoca, pp. 142-145



3. **Denisa-Adriana Oprea** (2002). Un imaginar original. *Semne*, 2-3 (14-15), Deva, pp. 96-99.
4. **Denisa-Adriana Oprea** (2004). Claude Vaillancourt, *Le paradoxe de l'écrivain*. *Québec français*, n° 133 (printemps 2004), p. 7.
5. **Denisa-Adriana Oprea** (2004). Lynn Coady, *Les saints de Big Harbour*. *Québec français*, n° 133 (printemps 2004), p.15.
6. **Denisa-Adriana Oprea** (2004). Francine Nadon, *Nyagataré*. *Québec français*, n° 133 (printemps 2004), p. 20.
7. **Denisa-Adriana Oprea** (2004). Martine Desjardins, *L'êlu du hasard*. *Québec français*, n° 134 (été 2004), p. 19.
8. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). Catherine Cusset, *Amours transversales*. *Québec français*, n° 136 (hiver 2005), p. 10.
9. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). Jean-Pierre Charland, *La souris et le rat. Petite histoire universitaire*. *Québec français*, n° 137 (printemps 2005), p. 14-15.
10. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). Jean Rouaud, *L'invention de l'auteur*. *Québec français*, n° 137 (printemps 2005), p. 22.
11. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). Antonio D'Alfonso, *Un vendredi du mois d'août*. *Québec français*, n° 138 (été 2005), p.13-14.
12. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). Hugo Hamilton, *Sang impur*. *Québec français*, n° 138 (été 2005), p. 17.
13. **Denisa-Adriana Oprea** (2005). Marie-Claire Blais, *Augustino ou le chœur de la destruction*. *Québec français*, n° 139 (automne 2005), p. 11-12.
14. **Denisa-Adriana Oprea** (2006). Voichita-Maria Sasu, *Lectures québécoises*. *Québec français*, n° 141 (printemps 2006), p. 6-7.
15. **Denisa-Adriana Oprea** (2006). Louise H. Forsyth [éd.], *Nicole Brossard, Essays on Her Works », Toronto/Buffalo/Chicago/Lancaster (U.K.), Guernica, 2005 »*. Karim Larose, « Recensions », *Globe. Revue Internationale d'Études Québécoises*, Montréal, vol. 9, n° 1 (2006), p. 292-296.
16. **Denisa-Adriana Oprea** (2011). Elena-Brândușa Steiciuc, *Fragments francophones*. In *Revue roumaine d'études francophones*, Iasi, Junimea, n° 3/2011, *Le politique*, p.167-168.

## H. Forwords

1. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). Préambule à l'édition roumaine de *Volkswagen Blues*, Cluj-Napoca, Limes, p. 5-11.
2. **Denisa-Adriana Oprea** (2012). Vivre et écrire dans l'entre-deux. Préface à *Canadian Encounters. Transculture, herstories, (auto)ethnobiographies/Rencontres canadiennes. Transculture, écrits de femmes, (auto)ethnobiographies*, Brendan F.R. Edwards et Denisa-Adriana Oprea (eds), *Canadian Encounters. Transculture, herstories, (auto)ethnobiographies/Rencontres canadiennes. Transculture, écrits de femmes, (auto)ethnobiographies*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, p. 17-20.
3. **Denisa-Adriana Oprea** (2020). *Prefață/Forward for Mihai Petre. Caragiale. Lecturi, relații, perspective*, Cluj, Casa Cărții de Știință.

## E. Translations

### *Texts and book extracts*

1. **Denisa-Adriana Oprea** (2007). *Volkswagen Blues*, de Jacques Poulin. Fragment. *Atelier de traduction*, n° 8, *Dossier : la traduction et la littérature de jeunesse*, Suceava, Editura Universității Suceava, p. 217-229, tradus din limba franceză.
2. **Denisa-Adriana Oprea** (2011). José Maria Ballester, *Pozitia unui martor. 22 plus*, București, anul XVIII, n° 314 (8 février 2011), p. III, tradus din limba franceză.

### *Books*

1. **Denisa-Adriana Oprea** (2009). Romulus Rusan [dir.], *România în timpul războiului rece. Scurtă cronologie a evenimentelor, instituțiilor și mentalităților (1945-1989)/La Roumanie pendant la guerre froide. Brève chronologie des événements, des institutions et des moeurs (1945-1989)*, translated from Romanian, Bucharest, Editura Fundației Academia Civică.
2. **Denisa-Adriana Oprea** (2009). Stéphane Courtois, *Le point aveugle de la mémoire européenne. Le 23 août 1939 : l'alliance soviéto-nazie/Pata oarbă a memoriei europene. 23 august 1939: alianța sovieto-nazistă*, translated from French, Bucharest, Editura Fundației Academia Civică.
3. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). Jacques Poulin, *Volkswagen Blues*, translated from French (Québec), Cluj-Napoca, Limes.
4. **Denisa-Adriana Oprea** (2010). Thierry Wolton, *De Gaulle et Moscou/De Gaulle și Moscova*, translated from French, Bucharest, Editura Fundației Academia Civică.
5. **Denisa-Adriana Oprea** (2012). Dominique Wolton, *Penser la communication/Despre comunicare*, translated from French, Bucharest, comunicare.ro.
6. **Denisa-Adriana Oprea** (2015). Paul Dobrescu, *Violența globalizării. Asaltul împotriva puterii americane/La ruse de la mondialisation. L'assaut contre la puissance américaine*, translated from Romanian, Paris, L'Harmattan.

7. **Denisa-Adriana Oprea** (2017). Paul Dobrescu, *Crizele de după criză. O lume fără busolă și fără hegemon/Les crises post-crise. Un monde sans boussole ni hégémonie*, translated from Romanian, Paris, L'Harmattan.
8. **Denisa-Adriana Oprea** (2018). Julia Cagé, *Sauver les médias. Capitalisme, financement participatif et démocratie/ Cum să salvăm media. Capitalism, finanțare participativă și democrație*, translated from French, Bucharest, comunicare.ro.
9. **Denisa-Adriana Oprea** (2019). Guy Verhofstadt, *Suferința Europei și redescoperirea idealului/Le mal européen*, translated from French, Bucharest, comunicare.ro.

## Annex 2 List of attended conferences

Elena, Negrea-Busuioc, Raluca, Buturoiu, **Denisa-Adriana Oprea**, Mădălina Boțan, **September, 6-9, 2021**, 8th European Communication Conference (ECEA) online, paper: *Online hate speech in Romania and its impact on people's perception of and civic engagement with the Roma minority*

**Denisa-Adriana Oprea, July, 31 – August, the 1st, 2021**, International Conference on Film Studies – The Anatomy of Cinematic identities, London Center for Interdisciplinary Research, online; paper: *The Prisoner, the Orphan and the Prostitute: Female Marginality in Three Romanian Contemporary Movies*

Nicoleta Corbu, Raluca Buturoiu, **Denisa-Adriana Oprea**, Mădălina Boțan, **March, 26-27 2021**, ECEA Political Communication Section Interim Conference *Communicating crisis: Political communication in the age of uncertainty*, NUPSPA; paper: *Trust in sources of information during the COVID-19 pandemic crisis: Evidence from Romania*

**Denisa-Adriana Oprea**, Luciana Răduț-Gaghi, **October, 31 – November, 2 2019**, the 24 edition of French-Romanian conference, *Intellectuels et médias*, University from Bucharest; paper: *Les intellectuels et l'Europe. Engagement, politique ou coup de com'*

Nicoleta Corbu, **Denisa-Adriana Oprea**, Elena Negrea-Busuioc, Loredana Radu, **September, 3-7, 2019**, Wroclaw, Polonia, ECPR General Conference 2019; paper: *'They can't fool me, but they can fool the others!' Third person effect and fake news detection.*

**Denisa-Adriana Oprea**, Loredana Radu, Georgiana Udrea, **October, 31-November, 3 2018**, Lugano, Elveția, European Communication Conference (ECEA); paper: *In the shadow of men: Representations of Romanian Prime Minister in satirical media outlets*

**Denisa-Adriana Oprea, May, 17-19, 2018**, Bucharest, CEREFREA, Congress Les représentations politiques des femmes dans les PECO; paper: *« La ménagère de Teleorman » : représentations de la Première ministre roumaine dans les médias satiriques en ligne*

**Denisa-Adriana Oprea**, Raluca Buturoiu, Oana Ștefăniță, **November 2016**, Prague, Charles University, European Communication Conference (ECEA); paper: *Representations of Europe in online discourse about migration*

Corbu, Nicoleta, Ștefăniță, Oana, **Denisa-Adriana Oprea**, Radu, Loredana, **October 2016**, Athens, GA, SUA Media and the Public Sphere Conference, Empowered Audiences in the Digital Age; paper: *The refugees' crisis – a third level agenda-setting study*

Alina Bârgăoanu, Elena Negrea-Busuioc, **Denisa-Adriana Oprea, 15-18 June 2016**, Trento, Italia, ECPR - The 8th Pan-European Conference on the European Union – Trento SGEU Conference; titlul comunicării: *Sources of Euroscepticism in the Romanian Media Coverage of the 2014 EP Elections*

**Denisa-Adriana Oprea, October, 23-24, 2015**, Bucharest, University of Bucharest, International Conference in Communication Sciences and Cultural Studies: Călători și călătorii. A privi, a descoperi/Travellers and Travels. Seeing old places, looking for new ones/Voyageurs et voyages. Ouvrir l'espace, découvrir les lieux; paper: *More than Dracula". Représentations de la Roumanie sur les sites et les blogs de voyage*

Valeriu Frunzaru, **Denisa-Adriana Oprea; October, 23-25, 2015**, Bucharest, NUPSPA; Qualitative Research in Communication; paper: *Communication barriers between teachers, students and parents: a radiography of secondary education in contemporary Romania*

**Denisa-Adriana Oprea**, Nicoleta Corbu; **October, 23-25, 2015**, Bucharest, NUPSPA; Qualitative Research in Communication; paper: *Perspectives on European Identity: a cross-cultural approach*

Luciana Răduț-Gaghi, **Denisa-Adriana Oprea**; **8-10 July 2015, Paris, Sciences Po, France**; 22nd International Conference of Europeanists, Contradictions: Envisioning European Futures, organized by the Council for European Studies; paper: *European Public Sphere and on-Line Media*

**Denisa-Adriana Oprea**, Georgiana Udrea, Madalina Botan; **June, 18-19, 2015, Lyon, Université Lyon 2, France**; International Conference Médias et espace public. Nouveaux enjeux de l'ère numérique/Media and the Public Sphere. New Challenges in the Digital Era; paper: *L'identité européenne et ses effets sur le comportement politique d'étudiants roumains dans le contexte des élections européennes*

**Denisa-Adriana Oprea**, Luciana Răduț-Gaghi; **June, 18-19, 2015, Lyon, Université Lyon 2, France**; International Conference Médias et espace public. Nouveaux enjeux de l'ère numérique/Media and the Public Sphere. New Challenges in the Digital Era; paper: *Terre promise ou marâtre? Représentations de l'Europe dans le discours médiatique en ligne portant sur la migration*

**Denisa-Adriana Oprea**, Luciana Răduț-Gaghi; **May, 26-27, 2015, Paris, Université de Cergy-Pontoise, France**; Conference L'Europe dans les médias en ligne; paper: *Figures de l'autre. Le jeu des attitudes et des représentations*

**Denisa-Adriana Oprea**, Nicoleta Corbu, **October, 30 – November, 2<sup>nd</sup>, 2014, Bucharest, University of Bucharest**; International Conference Intersections. Construction des savoirs en information-communication dans l'espace francophone. 20e édition du colloque franco-roumain en information-communication; paper: *Regards est- et ouest-européens sur l'identité européenne*

Nicoleta Corbu, Oana Ștefăniță, **Denisa-Adriana Oprea**, Georgiana Udrea; **October, 23-24, 2014, Bucharest, NUPSPA, International Conference Media and the Public Sphere**; paper: *The European Union - from agenda setting and media frames to citizens' conversations*

**Denisa-Adriana Oprea**, Georgiana Udrea, Nicoleta Corbu, Oana Ștefăniță; **October, 23-24, 2014, Bucharest, NUPSPA, International Conference Media and the Public Sphere**; paper: *Being European in time of elections. Perspectives on European Identity*

**Denisa-Adriana Oprea**, Corina Daba-Buzoianu; **October, 23-24, 2014, Bucharest, NUPSPA, International Conference Media and the Public Sphere**; paper: *Thèmes européens et représentations de l'Europe : une approche qualitative des affiches de la campagne pour les élections européennes 2014*

**Denisa-Adriana Oprea**, Nicoleta Corbu; **30 June-3 July 2014, Venice, Italy, International Conference of the International Journal of Arts and Sciences**; paper : *Being European: Eastern and Western Perspectives on European Identity* (co-author)

**Denisa-Adriana Oprea**, Luciana Răduț-Gaghi; **15 May 2014, Cluj-Napoca, Romania, Babeș-Bolyai University, International Conference Citoyenneté et intégration européennes. 7 et 10 ans après/European Citizenship and Integration. 7 and 10 years after**; paper: *Thématisation des événements européens dans les médias en ligne roumains et français* (co-author)

**Denisa-Adriana Oprea**, Corina Daba-Buzoianu; **8-9 May 2014, Bacău, Romania, Vasile Alecsandri University, International Conference Image, Imaginary, Representation**; paper: *Simboluri în comunicarea publică. Analiza campaniei de informare a Guvernului României pentru alegerile europarlamentare în 2014* (co-auteur)

**Denisa-Adriana Oprea**, **24-26 Octobre 2013, London, United Kingdom, University of London, International Conference Motherhood in Post-1968 European Women's Writing: Cross-Cultural and Interdisciplinary Dialogue**; paper: *Between the Heroine Mother and the Absent Woman. The Motherhood in the Femeia communist magazine*

**Elena Negrea-Busuioc**, Denisa-Adriana Oprea; **3-5 October 2013, Bari, Italy, International Conference Estidia (Dialogue-driven Change in the Public Sphere)**; paper: *"Don't bother. We're closed". Negotiating Us/Them Representations in two British and Romania media campaigns* (co-author)

Elena Negrea-Busuioc, **Denisa-Adriana Oprea**; **27-28 June 2013, Bucharest, Romania, International Conference Strategica**; paper: *Why don't you come over. Negotiating Us/Them Representations in two British and Romania media campaigns* (co-author)

**Denisa-Adriana Oprea**, **May, 17-18, 2013, London, United Kingdom, University of London, Conférence Women's Writing and Filmmaking in Quebec**; paper: *Not my mother's sister. Féminismes de la deuxième et troisième vagues dans la série Soifs, de Marie-Claire Blais*

- Denisa-Adriana Oprea, November, 9-10, 2012**, Bucharest, Romania, International Conference « Désir et rejet de l'a/Autre » ; paper: *La transsexualité entre désir et rejet de l'autre chez Monique Proulx*
- Denisa-Adriana Oprea, October, 12-14, 2012**, Bratislava, Slovakia, CEACS Conference; paper: *Les nouvelles masculinités de Lise Tremblay*
- Denisa-Adriana Oprea, June, 27-30, 2012**, Poitiers, France, APLAQA International Conference – *Reflets des villes dans les littératures québécoise et acadienne* ; paper: *Exil et errance : les villes en mutation de Lise Tremblay*
- Denisa-Adriana Oprea, May, 31 – June, 6, 2011**, Aix-en-Provence, France, CIEF International Conference; paper: *Hommes à la dérive : la condition masculine dans les romans de Lise Tremblay*
- Denisa-Adriana Oprea, April, 4-6, 2011**, Birmingham, United Kingdom, British Association for Canadian Studies Conference; paper: *Femmes dans la ville : solidarité et responsabilité pour pallier l'insécurité (Francine Noël, Nicole Brossard, Marie-Claire Blais)*
- Denisa-Adriana Oprea, January, 25, 2011**, Université du Québec à Montréal, Montréal, Canada – conference *Figures postmodernes dans le roman québécois contemporain au féminin*, within the Midis CRILCQ-Figura
- Denisa-Adriana Oprea, November, 4-7, 2010**, Burlington, Vermont (United States), 17th Congress of the American Council for Québec Studies); paper: *De l'enfermement à l'errance : personnages féminins et espace urbain dans le roman québécois*
- Denisa-Adriana Oprea, June, 27 – July, 4, 2010**, Montréal, Canada, Congrès CIEF; paper: *Voyage à travers le postmoderne du vide. Copies conformes, de Monique LaRue*
- Anne-Marie Codrescu, **Denisa-Adriana Oprea; June, 10-12, 2010**, Bucharest, Romania, 17th French-Romanian Congress in communication sciences; paper: *Stéréotypes croisés : France, Roumanie, Angleterre*
- Denisa-Adriana Oprea, April, 8-10, 2010**, Baia Mare North University, Romania, 4th Unconventional Conference of Young Canadianists « Le Canada métaphorique »; paper: *Figures postmodernes dans le roman québécois au féminin*
- Denisa-Adriana Oprea, March, 26-27, 2010**, Iasi, Romania, Journées de la Francophonie, XV<sup>e</sup> édition, colloque Jeux et enjeux de la francophonie; paper: *Identités à la dérive et agonie du couple chez Monique LaRue et Lise Tremblay*
- Denisa-Adriana Oprea, November, 12-13, 2009**, Brasov, Transilvania University, Romania, International Conference Continuité et Modernité du français. Le discours dans tous les sens; paper: *Pour une poétique du métissage : Le sexe des étoiles, de Monique Proulx*
- Denisa-Adriana Oprea, October, 21-23, 2009**, Bratislava, Slovakia, International Conference « Autre-Autruï-Altérité/El Otro-lo Otro-la Odredad/Altro-l'Altro-Alterità », organised by the Comenius University from Bratislava and the UNESCO Chair in Translation from the Comenius University from Bratislava; paper: « *Un sac de gabardine rose* » : *altérité et métissage dans Le sexe des étoiles, de Monique Proulx*
- Denisa-Adriana Oprea, June, 5-7, 2009**, Pitesti, Romania, International Conference La langue et la littérature – repères identitaires dans le contexte européen; paper: *Nomadisme identitaire et culturel : Baroque d'aube, de Nicole Brossard et Copies conformes, de Monique LaRue*
- Denisa-Adriana Oprea, May, 23-26, 2009**, Ottawa, Canada, APFUCC Congress, organisatrice de l'atelier « Figures postmodernes »
- Denisa-Adriana Oprea, March, 27-28, 2009**, Iasi, Romania, Journées de la Francophonie, XIV<sup>e</sup> édition, colloque La France et les Roumains depuis 150 ans – relations politiques et culturelles; paper: *Esthétisation de la violence : histoire, art et littérature dans Baroque d'aube, de Nicole Brossard*
- Denisa-Adriana Oprea, May, 31 – June, 2nd, 2008**, Vancouver, Canada, APFUCC Congress; paper: *De l'effritement à l'androgynie. L'image du couple dans le roman québécois contemporain au féminin* (atelier : *Représentations du couple dans la littérature*)
- Denisa-Adriana Oprea, September, 27-30, 2007**, Sankt-Petersburg, Russia, 16<sup>th</sup> European Students Seminar on Canadian Studies : Canada's past and current realities : studying the country's dynamic; paper: *De la performance à la décadence : avatars du corps dans le roman québécois contemporain au féminin*

**Denisa-Adriana Oprea, March, 29-31, 2007,** Iasi, Romania, Journées de la Francophonie, XII<sup>e</sup> édition, colloque La francophonie et la nouvelle identité européenne; paper: *Identités en crise. Le sexe des étoiles de Monique Proulx*

**Denisa-Adriana Oprea, June, 27-28, 2006,** Sinaia, Romania, CIEF Congress; participation at the round table about the Quebec literature

**Denisa-Adriana Oprea, November, 4-6, 2004,** Laval University, Québec, Canada, 13th edition of the Jeunes chercheurs Conference; paper: « *La vie de trop* ». *L'Amérique décadente dans les romans de Lise Tremblay*

**Denisa-Adriana Oprea, May, 22-24, 2003,** Cluj-Napoca, Romania, International Conference L'exil – espace de la parole; paper: *Vintila Horia. Dieu est né en exil. Le chemin vers le centre*

**Denisa-Adriana Oprea, February, 14-16, 2003,** Grainau, Germany, participation in the German Canadianists' Congress

**Denisa-Adriana Oprea, October, 22-26, 2002,** Debrecen, Hungary, International Conference Canada in the European Mind; paper: *Du côté du corps qui (s')aime en (s')écrivait. L'image du corps chez les écrivaines féministes québécoises*

**Denisa-Adriana Oprea, April, 4-7, 2002,** Baia-Mare, Romania, participation at the First Unconventional Meeting of Romanian Canadianists.

### **Annex 3: Fellowships and grants**

**September, 20-26, 2014,** Erasmus mobility training, University of Cergy-Pontoise, Paris, France

**September, 10-17, 2013,** Erasmus mobility training, University of Gerona, Spain

**September 2010-January 2011:** Excellence Award "Gaston-Miron" in Quebec literature, awarded by the AIEQ (International Association of Quebec Studies)

**June 2010:** Grant AIEQ to attend the CIEF Congress in Montreal, Canada (intervention on Quebec literature)

**May 2008:** Grant AIEQ to attend the ACQS Congress in Burlington, SUA (intervention on Quebec literature)

**September 2003-June 2006:** FSD scholarship (Doctorate Support Fund) granted by the Department of Literature, Faculty of Arts, University Laval, Quebec

**November-December 2001:** CGRI Scholarship, Free University of Brussels (Research in Belgian literature)

**March 1999:** CEEPUS Scholarship, Charles University in Prague (training in Czech Culture)

### **Annex 4: Memberships**

MEMBER of: the AIEQ (International Association of Quebec Studies)  
the CRILCQ (Center for Interdisciplinary Research on Literature and Culture, Québec - Site U. Laval)